



National Defence

Défense nationale

Assistant Deputy Minister
(Personnel)

Sous-ministre adjoint
(Personnel)

National Defence Headquarters
Ottawa, Canada
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa, Canada
K1A 0K2

1745-42-7 (ADM(Per))

1745-42-7 (SMA(Per))

16 January 1991

16 janvier 1991

Potential Survey Respondents

Candidats éventuels pour le sondage

CANADIAN FORCES SURVEY ON
ATTITUDES TOWARDS HOMOSEXUALS

SONDAGE SUR L'ATTITUDE ENVERS LES
HOMOSEXUELS DANS LES FORCES
CANADIENNES

1. The Canadian Forces are conducting research on the issue of homosexuals serving in the military. To complete the research, we are asking about 6,000 Regular Force personnel to complete a questionnaire about their attitudes towards homosexuals and related topics. Your name was randomly selected by the Personnel Management Information System computer to participate in this study. You will shortly be approached by local authorities and asked to answer a questionnaire. Your participation is completely voluntary, but I am asking for your assistance.

1. Les Forces canadiennes font présentement des recherches sur la question des homosexuels dans le milieu militaire. Pour effectuer cette recherche, nous allons demander à environ 6,000 militaires de la force régulière de compléter un questionnaire sur leur attitude envers les homosexuels et des sujets connexes. Votre nom fut choisi au hasard par l'ordinateur du système informatisé de gestion afin de participer à cette étude. Très prochainement, les autorités locales vous demanderont de répondre à ce questionnaire. Votre participation est purement volontaire, mais je vous demande de nous aider.

2. The questionnaire has been designed by an independent research firm under contract to the Canadian Forces. Your completed answer sheet will be sealed by you and returned to the firm, unopened by Canadian Forces or Department of National Defence personnel. All responses are anonymous and you will be asked not to identify yourself in any way. All the answers will be statistically analyzed so that an assessment can be made of the attitudes of Canadian Forces members. You can rest assured that no individual participating in the study will be identifiable.

2. Le questionnaire fut conçu par une firme de recherche indépendante sous contrat avec les Forces canadiennes. Votre feuille de réponse sera scellée par vous même et retournée à cette firme sans être ouverte par quiconque des Forces canadiennes ou du Ministère de la Défense nationale. Toutes les réponses seront statistiquement analysées afin de produire une évaluation des attitudes des membres des Forces canadiennes. Aucun individu participant à cette étude ne pourra être identifié d'aucune manière.

Canada

②
PA
25 Nov 91

.../2

A0141341_1-002217

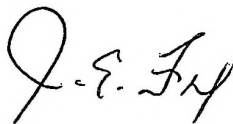
3. The questionnaire will be administered in a central location at or near your unit and will take less than an hour of your time. The results will provide senior officers and officials in the Department of National Defence with important information about attitudes and personnel policies. Please assist us by agreeing to complete the questionnaire. However, should you choose not to participate, this fact will not be recorded.

4. Whether you participate or not, I ask that you not discuss the study with your co-workers until the administration is completed. It is important that the researchers obtain your personal opinions and attitudes. Free discussion of the research before administration of the questionnaire could influence the results. The answers obtained throughout the Canadian Forces will be used to determine group attitudes and opinions. You will have an opportunity to learn about the results of the research after the analysis is complete.

3. Le questionnaire sera administré dans un endroit central et ne devrait pas prendre plus d'une heure à compléter. Les résultats donneront une meilleure appréciation aux officiers supérieurs et aux officiels du Ministère de la Défense nationale en ce qui a trait aux attitudes et aux politiques de gestion du personnel. Veuillez nous aider en acceptant de compléter ce questionnaire. Si vous ne voulez pas participer, ceci ne sera pas retenu contre vous.

4. Que vous participiez ou non je vous demande de ne pas discuter de ce questionnaire avec vos confrères de travail jusqu'à ce que le sondage soit complété. Il est très important que les chercheurs recueillent vos opinions telles qu'elles sont présentement. Des discussions libres avant l'administration du questionnaire pourraient contaminer les résultats. Les réponses compilées à travers les Forces canadiennes nous permettront de déterminer les attitudes et les opinions des groupes. Vous aurez l'opportunité de connaître les résultats de cette recherche lorsque l'analyse sera complétée.

Pour le Chef d'état-major de la Défense
Sous-ministre adjoint (Personnel)
Le lieutenant-général J.A. Fox



J.A. Fox
Lieutenant-General
Assistant Deputy Minister (Personnel)
for Chief of the Defence Staff